



Centro de Assistência à Infância AIKKO

子育て支援センターあいつ子 ☎0749-37-8058

O Centro de Assistência à Infância AIKKO é um lugar para as crianças que tem a idade pré-escolar brincarem. Somente as pessoas que moram ou trabalham dentro da cidade poderão utilizá-lo.

子育て支援センターあいつ子の「あいらんど」は、町内在住・在勤の人で0歳から就学前のお子さんとその家族を対象にした親子ひろばです。

Programação de dezembro 子育て支援センターあいつ子 12月の予定表

O salão livre para brincar (AIRANDO) estará aberto entre 10h e 16h30 nos dias úteis e no 2º e 4º sábado. Venham brincar. Estamos esperando. 「あいらんど」は、平日と第2・4土曜日10時から16時30分まで開いています。都合の良い時間に遊びにきてね。お待ちしております。

A I R A N D O	3	seg		A I R A N D	18	ter	KIRAKIRA BIRTHDAY きらきらバースディ
	4	ter	SUKUSUKU TIME すくすくタイム		19	qua	PIYO PIYO HIROBA ぴよぴよ広場
	5	qua	Curso de Skill up ボランティアスキルアップ講座		20	qui	HAPPY MEMORIAL はっぴーメモリアル
	6	qui	Brincar com origami. 折り紙遊び		21	sex	AKACHAN HIROBA 赤ちゃん広場
	7	sex			22	sáb	Sábado aberto 土曜開館日
	8	sáb	Sala para pré-mães 土曜開館日 ぶれママ教室	23	dom		
	9	dom		24	seg	(Transferência de feriado 振替休日)	
A I R A N D	10	seg	Petit Land プチらんど	A I R A	25	ter	NOBI NOBI TIME のびのびタイム
	11	ter			26	qua	
	12	qua	AIAI CLUB あいあいクラブ		27	qui	
	13	qui			28	sex	Fachina do AIRANDO 臨時休館
	14	sex	Brincadeiras da época 季節の遊び講座		29	sáb	
	15	sáb		30	dom		
	16	dom		31	seg		
A	17	seg					

KIRAKIRA BIRTHDAY comemorado em 25 de setembro ▲9/25きらきらバースディ♪

Feliz aniversário amiguinhos que nasceram em outubro! 10月生まれのお友達一歳のおたんじょうびおめでとう♪

As crianças que vamos comemorar o aniversário em dezembro são aquelas que nasceram em janeiro de 2018.

Nos avisem sobre a participação enviando a resposta da carta que irá chegar na sua casa. Esperamos a resposta.

●今月の対象児は、平成30年1月生まれのお子さんです。手紙が届いたら出席か欠席の連絡をお願いします。ご参加お待ちしております。



Prazo das inscrições do Centro de Assistência à Infância 子育て支援センター事業の申込締切

Atendimento por telefone ☎0749-37-8058. ※子育て支援センター窓口または電話(☎37-8058)で申し込みを受付します。

- KIRAKIRA BIRTHDAY ●きらきらバースディ Prazo: Até as 17h de 17 de dezembro (seg) 12月17日(月)17時まで
- Brincadeiras da época ●季節の遊び講座 Prazo: Até as 17h de 03 de dezembro (seg) 12月03日(月)17時まで

Prazo das inscrições do Centro de Saúde 健康推進課事業の申込締切

Atendimento por telefone ☎0749-42-4887 ※健康推進課窓口または電話(☎42-4887)で申し込みを受付します。

- Sala para pré-mamães ●ぶれママ教室 Prazo: Até as 17h de 07 de dezembro (sex) 12月07日(金)17時まで

Programações realizadas todos os dias abertos 毎日のイベント

As próximas programações serão realizadas a partir de 11h20. 11時20分から次の催しを行います。

(As programações podem sofrerem alterações) (行事の都合で変更する場合あり)

- Seg...Ginástica e mini leitura de livrinhos 月 曜...体操&ちいさなおはなしかい
- Ter...Ginástica e brincadeiras entre pais e filhos 火 曜...体操&親子ふれあい遊び
- Qua...Ginástica e leitura de livros ilustrados 水 曜...体操&絵本のじかん
- Qui...Ginástica e brincadeiras com canções 木 曜...体操&うた遊び
- Sex...Ginástica e brincadeiras entre pais e filhos 金 曜...体操&親子ふれあい遊び

Realizamos o PIKAPIKA TIME uma vez por semana também. ※「ぴかぴかタイム」も週に1回行っています。

Brincar com origami 折り紙遊び

Vamos brincar fazendo artes dobrando papel. (Não precisa fazer a inscrição) 折り紙を折って遊びましょう(予約不要)

Data: 6 de dezembro, a partir das 11h30. 11:30~



SUKUSUKU TIME すくすくタイム

Data: 4 de dezembro (ter), entre 10h e 11h 日時:12月04日(火)10:00 ~ 11:00

Local: 2º andar do Centro de Assistência à Infância AIKKO 場所:子育て支援センター あいっ子2階

Conteúdo: Aula para mães (loga para adultos) 内容:ママのための講座(大人ヨガ)

Vagas: 15 pessoas (Precisa reservar) 定員:15名(要予約)

Custo: 100 ienes 参加費:100円



Curso de Skill up para voluntários ボランティアスキルアップ講座

Vamos apresentar a maneira de ler livros infantis, fazer dancinhas cantando, music panel (Acrescentar figuras no painel conforme a canção) e como fazer artefatos simples. Esperamos a participação de pessoas que atuam como voluntários e aqueles que pretendem começar. Sintam-se a vontade para participar.

絵本や手遊び、ミュージックパネル、簡単で楽しい工作などを紹介してもらいます。日頃、ボランティアでご協力いただいている方、これからボランティアを始めたい方、どなたでも気軽に参加してください。お待ちしております。

Data: 05 de dezembro (qua), entre 10h e 11h30. 日時:12月05日(水) 10時~11時30分

Local: 2º andar do Centro de Assistência à Infância AIKKO 場所:子育て支援センター 2階



Petit Land プチランド

Vamos brincar juntos com os aconselhadores de assistência social do bairro! 民生委員(主任児童委員さん)と遊ぼう!

Data: 10 de dezembro (seg), entre 10h e 11h. 日時:12月10日(月)10時~11時

Local: Centro Regional de Nagatsuka (não precisa fazer a inscrição) 場所:長塚地域総合センター(予約不要)

Conteúdo: Vamos fazer ornamentos do Natal! 内容:クリスマス飾りを作ろう!



AI AI CLUB COURSE (Somente os que inscreveram-se) 【あいあいクラブコース(受講者のみ)】

Data: 12 de dezembro (qua), entre 10h e 11h 日時:12月12日(水)、10時から11時

Brincadeiras da época 季節の遊び講座

Vamos fazer a Festa de Natal! みんなでクリスマス会をしよう!

Data: 14 de dezembro (sex), entre 10h e 11h30 (não precisa de inscrição). 日時:12月14日(金)、10時~11時30分(予約不要)

Local: Centro de Assistência à Infância 場所:子育て支援センター

PIYOPIYO HIROBA びびよ広場

Data: 19 de dezembro (qua), entre 10h e 11h30. 日時:12月19日(水)10時~11時30分

Local: 2º andar do Centro de Assistência à Infância AIKKO 場所:子育て支援センターあいっ子 2階

Público-alvo: Crianças com 1 à 2 anos (crianças maiores de 1 ano que nasceram depois de 2 de abril de 2016)

対象:1歳児・2歳児(H28. 4. 2以降生まれ~1歳の誕生日を迎えた子)

AKACHAN HIROBA (pátio para bebês) 赤ちゃん広場

Vamos brincar juntos com os pais e filhos. Também medimos o peso e a altura da criança. Venham participar para fazer amizade e desabafar um pouco. 親子遊びや身体計測もあるよ。日頃の子育ての悩みや、ママ友作りに、気軽に参加してね。

Data: 21 de dezembro (sex), entre 10h e 11h30 日時:12月21日(金)10:00~11:30

Local: 2º andar do Centro de Assistência à Infância AIKKO 場所:子育て支援センターあいっ子 2階

Público-alvo: Crianças até 1 ano de idade e seus pais 対象:1歳までの乳児とその保護者

HAPPY MEMORIAL はッピーメモリアル

Vamos comemorar o aniversário dos amiguinhos de 2, 3 e 4 anos que nasceram em dezembro.

満2,3,4歳(12月生まれ)のお友達をみんなで祝いましょう♪

Data: 20 de dezembro, a partir das 11h. (Não precisa fazer a inscrição) 11:00~(予約不要)

Público-alvo: Crianças que não frequentam a pré-escola (未就園児対象)

Pedimos para que os aniversariantes chegar até as 10h30. 誕生日さんは、10時30分までに来てね!



NOBINOBI TIME のびのびタイム

Data: 25 de dezembro (ter), a partir das 11h30

Podemos medir o peso e altura de crianças que conseguem ficar em pé sozinha. 身長や体重を測るよ!(1人で立てる子が対象)